

Prüfbericht 21-00321-CX-GBM-06**zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 000842****ANLAGE: 9.13**

Hersteller: MW Aftermarket Srl

Radtyp: 16655112-55

Stand: 21.06.2023



Auto Service

Seite: 1 von 3

Fahrzeughersteller / Manufacturer : VOLKSWAGEN**Raddaten / Wheel dates:**

Radgröße nach Norm : 6 1/2 J X 16 H2

/ Wheel size according to standard :

Einpreßtiefe (mm) : 48

/ Off set(mm) :

Lochkreis (mm)/Lochzahl : 112/5

/ Hole circle (mm)/number of holes :

Zentrierart : Mittenzentrierung

/ centering type : centering fixed

Technische Daten, Kurzform / Technical dates, short form

Ausführung	Ausführungsbezeichnung		Mittenloch in mm	Zentrierring- werkstoff	zul. Rad- last in kg	zul. Abroll- umf. in mm	gültig ab Fertig- datum
	Kennzeichnung Rad	Kennzeichnung Zentrierring					
version	Version name		Centering hole	Centering material	Permis- sible wheel Load	Permis- sible rolling Circumf- erence (mm)	Valid from
	Wheel identification	Centering identification	(mm)		(kg)		Produ- ction date
R1-2092	R1-2092	ohne without	57		650	1989	05/20

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Prescribed systems in the vehicle must be functioning with the use of the described rim combination.

Verwendungsbereich/Fahrzeughersteller / Scope/Vehicle Manufacturer : VOLKSWAGEN

Befestigungsteile : Kugelbundschauben M14x1,5, diameter 28 mm

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 120 Nm für Typ : 1T
140 Nm für Typ : SK; SKN

Mounting parts : spherical collar bolt M14x1,5, diameter 28 mm

Tightening torque for fixing parts : 120 Nm for Type : 1T
140 Nm for Type : SK; SKN

Verkaufsbezeichnung: **Caddy**

commercial type:

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
Vehicle type	Approval	kW	Tires	Restrictions of tires	Restrictions
SK	e13*2018/858*00002*.	75 - 90	205/60R16	12K; 51G	12K; 51G; 1); 2); 11); 33)
SKN	e13*2018/858*00003*.	55 - 90	205/60R16		12K; 51G; 1); 2);
			205/60R16 M+S		11); 33)

Prüfbericht 21-00321-CX-GBM-06

zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 000842

ANLAGE: 9.13

Hersteller: MW Aftermarket Srl

Radtyp: 16655112-55

Stand: 21.06.2023



Auto Service

Seite: 2 von 3

Verkaufsbezeichnung: **TOURAN**

commercial type:

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
Vehicle type	Approval	kW	Tires	Restrictions of tires	Restrictions
1T	e1*2001/116*0211*..	81 - 140	205/60R16		*) ; from e1*2001/116*0211*36; Front wheel drive; 12K; 51G; 1); 2); 33)
1T	e1*2007/46*0357*..	81 - 140	205/60R16		*) ; from e1*2007/46*0357*14; Front wheel drive; 12K; 51G; 1); 2); 33)

*) Die unter "Auflagen" angeführten Bemerkungen sind einzuhalten. Ist zusätzlich auch die Verkaufs- oder Handelsbezeichnung für ein oder mehrere Fahrzeugmodelle unter "Auflagen" angeführt, so sind nur diese Fahrzeugmodelle zulässig. Alle anderen Fahrzeuge zu diesem Verwendungsbereich sind davon nicht betroffen.

*) The remarks under the listed restrictions/conditions are to be kept. If additional trademarks or sale - names are listed, so there are only this vehicles permissible. All other vehicles to this one application are not concerned.

Hinweise / Restrictions

- 12K) Die Verwendung von Schneeketten ist nur zulässig, wenn diese vom Fahrzeughersteller für diese Rad/Reifen-Kombination freigegeben sind (s. Betriebsanleitung).

The use of snow chains is only permitted if the latter have been approved by the vehicle manufacturer for this wheel/tire combination (cf. operating instructions).

- 51G) Die Verwendung dieser Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig, wenn diese Reifendimension in den Fahrzeugpapieren bereits serienmäßig eingetragen oder vom Fahrzeughersteller, s. Auszug aus der EG-Genehmigung des Fahrzeuges (EG-Übereinstimmungsbescheinigung), freigegeben ist. Der Loadindex, das Geschwindigkeitssymbol, die M+S-Kennzeichnung, die Hinweise und die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers sind bei Verwendung dieser Reifengröße zu beachten.

This wheel/tire combination may only be used if this tire has already been entered as the standard in vehicle documents or has been approved by the vehicle manufacturer, see excerpts from EC vehicle approval (EC certificate of compliance). The load index, speed symbol, M+ S identification, the tire makes entered in the vehicle documentation and the remarks and recommendations of the vehicle manufacturer must be observed when this tire size is used.

- 1) Einzuhalten sind die Vorgaben des Fahrzeugherstellers gem. WVTA im Bezug auf:
 - Serienmäßige Radgröße und Einpreßtiefe
 - Reifengröße mit Betriebskennung (Last und Geschwindigkeitsindex) und Beschränkungen auf Winterreifen (M+S)
 - Auflagen und Einschränkungen sowie die Verwendung von Schneeketten aus der Betriebserlaubnis und Betriebsanleitung.

To be kept:

- tyre size with service description (load and speed index) and tyre brand commitments
- as well as limitations to snow tyres (M+S) from the car documents.
- Fixing parts and accessories of the vehicle manufacturer for the corresponding series-wheel.
- requirements and limitations of snow chains from the operating licence and the operation manual.

- 2) Nur zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig Stahlräder verwenden dürfen.

Prüfbericht 21-00321-CX-GBM-06**zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 000842****ANLAGE: 9.13**

Hersteller: MW Aftermarket Srl

Radtyp: 16655112-55

Stand: 21.06.2023



Auto Service

Seite: 3 von 3

Only permissible at vehicle models, which are allowed to use steel wheels as standard.

- 11) Die zulässige Achslast des Fahrzeugs darf nicht größer sein als das Zweifache der im Kapitel I. Übersicht angegebenen Radlast unter Berücksichtigung des angegebenen Abrollumfanges. Gegebenenfalls ist die erhöhte Achslast im Anhängerbetrieb anzupassen oder zu streichen.

The permissible axle load of the vehicle shall not be bigger than the twice of the chapter I. Overview listed wheel load under consideration of the mentioned rolling circumference. Where applicable the increased axle load has to be adapted or cancelled in trailer operation.

- 33) Es sind die serienmäßigen Befestigungsteile und das Zubehör des Fahrzeugherstellers für das entsprechende Serienrad zu verwenden. Zum Auswuchten dürfen nur die handelsüblichen Wuchtgewichte für Stahlfelgen zum Einsatz gebracht werden.

The standard fixing parts and accessories of the vehicle manufacturer for the corresponding series-wheel must be used.